

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

uzatvorená v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 6/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu všeobecného rozvoja obcí a miest na území Nitrianskeho kraja

### Čl. I. Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Nitriansky samosprávny kraj  
**Sídlo:** Rázusova 2A, 949 01 Nitra  
**Zastúpený:** Ing. Branislav Becík, PhD., predseda  
**IČO:** 37861298  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK64 8180 0000 0070 0031 5493  
**Telefón:** 037/6925994

a

**Konečný prijímateľ:** Obec Trávnik  
**Sídlo:** Hlavná 50, 946 19 Trávnik  
**Zastúpený:** Karol Farkas  
**IČO:** 00306681  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a.s.  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK05 7500 0000 0040 3003 5288  
**Telefón:** 0357795280

### Čl. II. Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“) je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní dotácie zo strany poskytovateľa, Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „NSK“) konečnému prijímateľovi za účelom podpory rozvoja obcí a miest v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením NSK č. 6/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu všeobecného rozvoja obcí na území Nitrianskeho kraja.
- 2) Účelom poskytnutia dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného prijímateľa v dohodnutej výške v súlade s výzvou na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu všeobecného rozvoja obcí a miest na území Nitrianskeho kraja pre kalendárny rok 2023, zverejnenej na internetovej stránke Úradu NSK [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk).
- 3) Pre potreby tejto zmluvy sú pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení záväzné nasledujúce dokumenty:
  - VZN NSK č. 6/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu všeobecného rozvoja obcí a miest na území Nitrianskeho kraja. (ďalej len „VZN“),
  - Zápis zo zasadnutia Výberovej komisie pre výber Žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu všeobecného rozvoja obcí a miest na území Nitrianskeho kraja zo dňa 11-09-2023
  - Zoznam schválených a neschválených dotácií zverejnený na stránke [www.unsk.sk](http://www.unsk.sk) dňa 13-09-2023

### Čl. III. Výška dotácie

- 1) NSK sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy dotáciu z rozpočtu NSK na podporu všeobecného rozvoja obcí a miest **na kalendárny rok 2023 vo výške 5 000,00 EUR**, z toho:  
bežné výdavky 0,00 EUR,  
kapitálové výdavky 5 000,00 EUR.
- 2) Názov projektu, na ktorý sa dotácia poskytuje: **Modernizácia detského ihriska**
- 3) Druh oprávnených výdavkov projektu: Nerezový kolotoč so sedením, oceľová hojdačka Hniezdo, zostava preliezky, veže a šmýkačky

### Čl. IV. Poskytnutie dotácie

- 1) Poskytovateľ najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zašle bezhotovostným prevodom dotáciu na rok 2023 na účet konečného prijímateľa uvedený v Čl. I. zmluvy.
- 2) NSK si vyhradzuje právo nepoukázať konečnému prijímateľovi schválenú dotáciu, ak
  - a) sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie uviedol nepravdivé údaje,
  - b) konečný prijímateľ nemá vysporiadané všetky záväzky voči NSK,
  - c) konečný prijímateľ stratí spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov,
  - d) konečný prijímateľ nedodrží podmienky dohodnuté v zmluve.

### Čl. V. Povinnosti konečného prijímateľa

- 1) Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými vo VZN, v zmluve, vo výzve na predkladanie žiadostí a v žiadosti o poskytnutie dotácie riadne a v stanovenom termíne projekt zrealizovať.
- 2) Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytovanej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené z iných zdrojov NSK. Ak k zisteniu porušenia tejto povinnosti dôjde po poskytnutí dotácie, je konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti. Ak k zisteniu dôjde pred poskytnutím dotácie, poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku poskytovanej dotácie v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.
- 3) Konečný prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke obce, na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danému projektu a na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa projekt bude realizovať uviesť: „Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“. To sa nevzťahuje na projekty realizované pred podpisom zmluvy. V takom prípade bude konečný prijímateľ o podpore projektu Nitrianskym samosprávnym krajom preukázateľne informovať verejnosť primeraným a dostupným spôsobom.
- 4) Konečný prijímateľ je povinný vykonať ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a doručiť ho poskytovateľovi elektronicky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy ([www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk)) cez elektronickú službu „Všeobecná agenda“. Na elektronické podanie sa vyžaduje kvalifikovaný elektronický podpis (KEP). Doručenie sa považuje za podané včas, ak je doručené najneskôr do 15.01.2024, do 23:59 hod.

- 5) Konečný prijímateľ je povinný ako súčasť ročného zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v príslušnom metodickom pokyne.
- 6) Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady a podporná dokumentácia predkladaná v rámci vyúčtovania boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné (obsahová a jazyková stránka) a jednoznačné. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť doklady, ktoré nespĺňajú čo i len jednu z uvedených podmienok.
- 7) Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a originály dokladov súvisiacich s použitím dotácie podľa požiadaviek poskytovateľa.
- 8) Ak je konečný prijímateľ platcom DPH, za oprávnený výdavok sa bude považovať iba výdavok bez DPH.
- 9) Konečný prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 10) Nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie je konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi najneskôr do 21.12.2023 bezhotovostným prevodom na účet č. SK64 8180 0000 0070 0031 5493. Ak však konečný prijímateľ zistí dôvody nezrealizovateľnosti projektu zo strany konečného užívateľa počas implementácie dotácie, je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie bezodkladne.
- 11) O odvode prostriedkov predloží konečný prijímateľ Odboru strategických činností Úradu NSK avízo, v ktorom jasne uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov z nevyčerpaných finančných prostriedkov. Avízo doručí elektronicky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy ([www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk)) cez elektronickú službu „Všeobecná agenda“. Na elektronické podanie sa vyžaduje kvalifikovaný elektronický podpis (KEP).
- 12) Pri bezhotovostnom prevode finančných prostriedkov poskytovateľovi je konečný prijímateľ vždy povinný ako variabilný symbol uvádzať svoje IČO uvedené v Čl. I. tejto zmluvy.
- 13) Konečný prijímateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 14) Konečný prijímateľ je povinný dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 15) V prípade zistenia nezrovnalostí resp. porušení finančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je konečný prijímateľ povinný predložiť zoznam prijatých opatrení na nápravu zistených nedostatkov spolu s plánom plnenia a vrátiť neoprávnené použitú časť pridelenej dotácie.

## Čl. VI.

### Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho vysporiadania záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 4) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení

- neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 5) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným prijímateľom najneskôr do 30 dní od prijatia písomného návrhu na zmenu od konečného prijímateľa.
  - 6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
  - 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
  - 8) Zmluva je vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno obdrží konečný prijímateľ a jedno poskytovateľ.
  - 9) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
  - 10) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa, na Odbore strategických činností Úradu NSK.
  - 11) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Trávniku, dňa

19 -09- 2023

V Nitre, dňa

13 -09- 2023

.....  
*za konečného prijímateľa*  
**Karol Farkas**  
*starosta*  
*Obec Trávník*

.....  
*za poskytovateľa*  
**Ing. Branislav Becík, PhD.**  
*predseda*  
*Nitriansky samosprávny kraj*